

## Francisco Kock Named to New Post In Technical-HDS Division May 1

Effective May 1, 1971, Francisco Kock advanced to senior engineer in the Technical-HDS Division.

Francisco began at Lago ■■■■■ Lago Vocational School student on May 1, 1943. After graduation, he was assigned to Process-Light Oils Finishing where he progressed to process clerk in 1954. In June that year, he transferred to the Executive Department where he worked as coordination assistant, coordination analyst and coordinator.

In 1964, Francisco left Lago with ■■■■■ LEAP scholarship to study chemical engineering ■■■■■ the West Virginia Institute of Technology. He returned to Lago in ■■■■■ with ■■■■■ bachelor's degree in chemical engineering and was assigned to Technical-Process Engineering Division as contact engineer for the Oil Movements area.

When he received the scholarship, Francisco had 21 years of company service, with the latter ten years in the Process-Operations Coordination Division.

Last year, Francisco was assigned to the HDS Section where he has been involved with preparations for startup, initially for the new HDS Vacuum Pipestill and lately for the new sulfur plants. His advance-

ment is in recognition of the strong technical support and engineering contributions he has made in the areas of the refinery offsites and the preparations for the new sulfur plant startup.



F. Kock

Francisco has followed various training courses during his term at Lago. These include: Effective Letter Writing, Fortran, On-site Computer Simulator training, Kepner-Tregoe and Process Economics courses. He has also participated in several job-related assignments at Creole-Caracas, Creole-New York, Esso Research-N.J., and most recently represented Lago at a sulfur operations meeting at the Benicia Refinery in California.

In his leisure hours, he enjoys fishing and reading. Married, he and his wife Sylvia have two daughters and ■■■■■ son.



Betty Ecury, chairman of the Traffic Safety Committee, congratulates Mrs. Sylvia Alyene, winner of the Esso Traffic Safety Slogan Contest for April. Her prize: an Osterizer.

Betty Ecury, president di Comite pa Seguridad di Trafico, ta felicita Sra. Sylvia Alyene, ganadora ■■■■■ concurso Esso pa lema di trafico pa April. Su premio: un Osterizer.

## Sra. Sylvia Alyene Ta Ganadora Di Concurso Esso pa Lema di April

Ganadora di e di tres concurso Esso pa seguridad den trafico tení luna pasá ta Sra. Sylvia H. Alyene, cu ta biba na Dadelstraat 9, Dakota.

Texto di su lema ganador na Hulandes ta: "Wie Voorzichtig Rijdt, Die Ieed Vermijdt" (Esun cu core prudente ta evita sufriamento). Su texto a worde escogí for di 800 papel recibí.

E premio cu Sra. Alyene a scohe for di varios premio poní disponibel di parti di Esso Nederlandse Antillen N.V. ta un Osterizer.

Sra. Alyene a recibi su premio for di Betty Ecury, presidente di e Comision pa Trafico Seguro, durante un programa na TeleAruba dia 30 di April.

Tur hende por participa den e concurso di Esso pa lema tocate seguridad den trafico, cu ta cera tur dia 15 di cada luna. Formulario pa participa tin na tur stacion di servicio Esso, y e formulario jená por worde entregá na e mes stacionnan Esso.

E dos lema ganador anterior tabata: "Sea Bispau, Core cu Cuidao" y "Veilig In het Verkeer - Altijd Dame, altijd Heer" (Pa seguridad den trafico, ■■■■■ semper dama y semper cabalero).



On Memorial Day, May 4, Lago's Assistant General Manager Eugene C. Foley was ■■■■■ company's representative who placed ■■■■■ wreath at the monument honoring the World War II dead. Alba Mel 4 Asistente Gerente General di Lago, Sr. Eugene C. Foley, tabata compania su representante kende ■■■■■ pone un krans na e monumento pa honra e victimas di Segundo Guerra Mundial.

**ARUBA**

Lago Oil &amp; Transport Co., Ltd.



**Editor:** A. Werleman - **Assoc. Editor:** Miss L. I. de Lange  
**Photographer:** J. M. de Cuba  
**Printed by:** Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

## Vacuum Pipestill Is First Unit To Go on Stream on Reclaimed Site

Completed early last month, the HDS Vacuum Pipestill (V2AR) started producing on-specification sidestream products on April 26. This is the largest unit on the HDS site.

Pre-startup work began in the middle of last month under direction of Julio Curiel, an HDS shift foreman. Prior to that, Julio has been on a special assignment to prepare all details for the startup. He also wrote the operating manual for the units. Three shift teams of approximately eight men each, including temporary overseas assignment (TOA) and Esso Research personnel, were instrumental in the successful start-up operations. Many of these process men earlier this year followed a 5-day HDS training program on ERE's computer simulator at Florham Park.

Associated facilities and personnel that assisted in the Vacuum Pipestill startup included: Cooling facilities on the Light

and Heavy Vacuum Hydrodesulfurization Units and the Liquid Fuel Distribution Unit - W. P. Eagan; Deaerator Section of the Salt Water Stripper - J. F. Curiel; Utilities and Salt Water Intake facilities - W. L. Fox; Sewers and Safety Facilities - G. Smit; Feed, gas oil and slop storage - C. M. Bateman; preparation of 760-765 series tanks for storing light vacuum and heavy vacuum gas oils - J. Tromp; and handling of feed to unit and bottoms to storage - R. E. Marks.

With a design feed rate of 115,000 barrels per day, the Vacuum Pipestill is believed to be the largest operating plant of its type in the world.

Now that the HDS Vacuum Pipestill is in operation, four of the six new tanks of the 760-765 series in the upper tank-farm area have been reinstated to their original service to provide storage capacity of 2,400,000 barrels for desulfurized feed stock.



HDS Shift Foreman Julio F. Curiel (center) poses with M. Tromp (left) and D. Langford, both console operators in the Refining Control Center.

HDS Shift Foreman Julio F. Curiel (center) is aki cu M. Tromp

This startup group for the HDS Vacuum Pipestill includes a shift team and other technical and process personnel (l to r): El grupo aki pa start e HDS Vacuum Pipestill ta inclui un grupo di trahadornan di warda y otro personal tecnico y di process (r pa d): L. Stanley, supervising engineer; C. Thomas, Esso Research; A. Genser, engineer; B. Benfield, TOA; P. Shah, Esso Research; O. Eklund and I. Kirkland, both TOA's; R. Arends, V. Tromp, J. Dirksz, L. de Cuba, all assistant operators; E. Iraquin, operator; and J. F. Curiel, shift foreman.

(robez) y D. Langford, ambos console operators den Refining Control Center.

## Francisco Kock a Haya Promocion Pa Senior Engineer Efectivo Mei 1

Efectivo Mei 1, 1971, Francisco Kock a recibi promocion pa senior engineer den Division HDS di Technical.

Francisco a cuminza na Lago Vocational School Mei 1, 1943. Despues cu el a gradua el a bai traha den Process-Light Oils Finishing, progresando pa process clerk na 1954. Na Juni di a mes anja el a pasa pa Executive Department trahando eynan como asistente y analista di coordinacion y coordinador.

Na 1964 Francisco a bai for di Lago cu un beurs bao di a plan LEAP, pa studia ingenieria quimica na West Virginia Institute of Technology. El a bolbe na Lago na 1968 cu grado di bachiller den ingenieria quimica, y a haya encargo den Division Process Engineering di Technical como ingeniero di contacto pa Oil Movements.

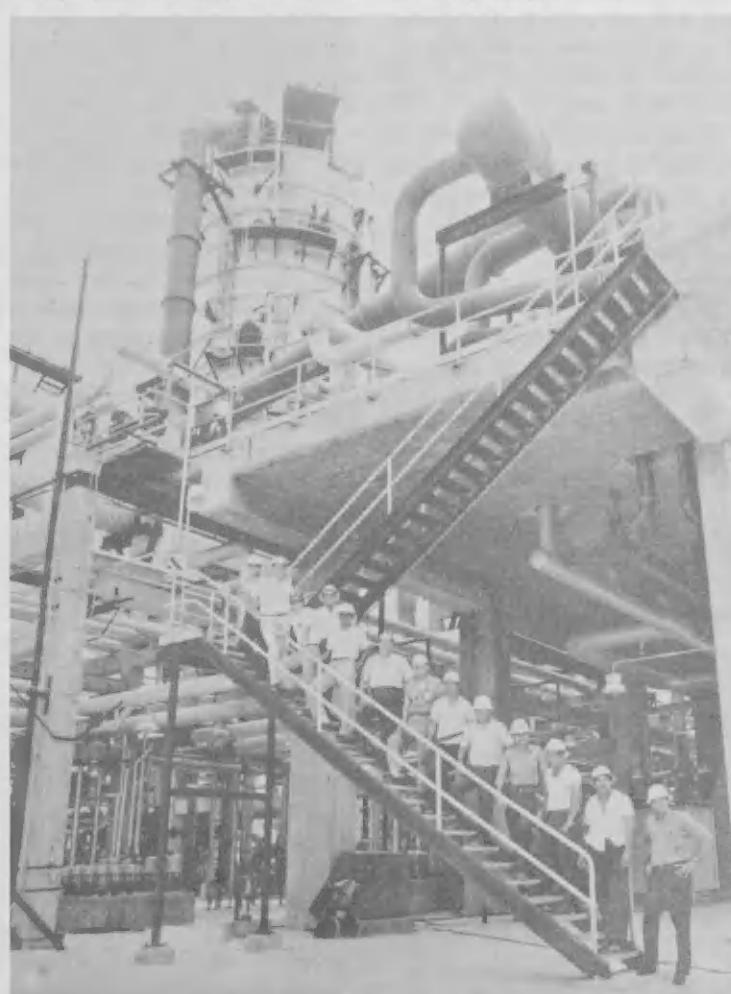
Ora cu el a recibi su beurs, Francisco tabatin 21 anja cu Lago, y e ultimo diez anja tabata den Coordinacion di Operacionnan di Process.

Anja pasá Francisco a worde

encargá cu trabaio den seccion HDS, caminda su trabaio a pone na contacto cu preparacionnan pa start e HDS Vacuum Still y planta di azufre. Su promocion ta un reconocimiento di su ayudo tecnico fuerte y tambe su contribucionnan di ingenieria den varios distrito den refineria y preparacion pa start e planta desulfurador.

Francisco a tuma varios curso durante su carera na Lago. Por ehempen: Scirbi Carta Eficaicamente; Fortran; entrenamiento riba computador simulador; cursonan Kepner-Tregoe y Economia di Proceso. Tambe el a participa den varios encargo di trabaio na Creole-Caracas, Creole-New York, Esso Research N.J. y mas recientemente el a representa Lago na un reunion di operacion pa planta di azufre den e refineria di Benicia, California.

Den su ora liber e ta gusta bai pisca y lesa. E ta casá, y el y su señora Sylvia tin dos yiu muher y un yiu homber.



## 30 - Year Service Awards - April 1971

**Luis B. Donata** has spent his entire Lago career in the Process Department. In 1941 he started as an apprentice in L.O.F. where he worked his way up to treater in 1945. In 1949 he was promoted to assistant operator. An operator since 1965, he is currently assigned to Process-HDS Division. His anniversary date was April 1.

**Pedro Flemming** joined the Lago Vocational School in 1941 starting as a process apprentice D in the Pressure Stills. Here he advanced to houseman in 1946. That same year, he joined the local army and returned to Lago in 1947. He transferred to Cracking Department as levelman in 1949 and became assistant operator in 1951.

Mr. Flemming, an operator since 1965, completed 30 years of service on April 1.

**Higinio Jansen** began as a Lago Vocational School student in 1941 assigned to Process-L.O.F. In 1946 he joined the army and returned to Lago in 1947. In 1951 he became houseman, and in 1959 levelman. Mr. Jansen advanced to assistant operator in 1965. At present he is assigned to Process-HDS as an operator. His service anniversary date was April 1.

A 1945 Lago Vocational School graduate, **Camillo J. Maduro**'s first assignment was in the Pressure Stills. He later worked as process helper and as a fireman before his one-year military service in 1946. Rejoining Lago, he was assigned to Cracking Department where he progressed to levelman in 1949. Later he worked as a process clerk until his transfer to Executive Office as coordination assistant C in 1952. He became coordination analyst in 1965.

A Sr. Coordinator in Process-Supply Division since 1967, he completed 30 years of service on April 1.

**Apolinar C. Martes** is also a 1945 LVS graduate who began as a process apprentice at the Gas Plant. While assigned as a process hel-

per B in 1946, he was called to military duty. Upon returning, he worked in the Cat. I.L. Ends, where he progressed to levelman in 1954. Mr. Martes was promoted to assistant operator in 1965. At present he is assigned to Process-HDS. His anniversary date was April 1.

**Bernardo van der Linde** joined Lago in 1941 as a process apprentice in Pressure Stills. In 1943, when he was a fireman, he was called to military service, but returned in 1946. Mr. Van Der Linde became an assistant operator in 1949. He is currently assigned to Process-Fuels. On April 1, he observed 30 years of service.

**Gilberto Werleman** also started as a process apprentice in the Gas Plant in 1941. He progressed to process helper A in 1949 and to levelman in Catalytic & Lt. Ends two years later. He was promoted to assistant operator in 1954. An operator since 1965, he is now in the Process-Light Hydrocarbons Division. His service anniversary date was April 1.

**Rudolfo Rasmijn** was originally employed in 1937 as a laborer, but resigned in 1939. He was reemployed in 1942, but joined the army the same year. Returning in 1945, he worked briefly in the Marine-Wharves, but was transferred to the Garage where he advanced to Driver I in 1955 and an equipment operator 2 in Mechanical-Transportation in 1965. An equipment operator I in Mechanical-Equipment Operators since 1967, he celebrated his 30th service anniversary on April 2.

**Matheo Werleman** joined Lago in 1941 as a mechanical apprentice in the Mason Department. In 1944 he joined the army where he served until 1946, when he was re-employed as a process helper D in the L.O.F. Here he advanced to assistant operator in 1963.

At present he is assigned to Process-HDS. His service anniversary was on April 9.

**Luis B. Donata** pasó haber su carrera en Lago en el Departamento Process. En 1941 él se unió como aprendiz en Light Oils Finishing, y en varios promociones él se convirtió en operador asistente en 1949. Desde 1965 es un operador, actualmente encargado de la División HDS de Process. El cumple su aniversario en abril 1.

**Bernardo van der Linde** se unió a Lago en 1941 como aprendiz de Process en Pressure Stills. En 1943, mientras trabajaba como Fireman, el se convirtió en schutterij y se convirtió en bolbe en 1946. Sr. Van der Linde es un operador asistente en 1949. Actualmente se une a la División Process-Fuels. El 1 de abril él cumplió 30 años en Lago.

**Pedro Flemming** se unió a Lago en 1941 como aprendiz de Pressure Stills. En 1943, cuando era un fireman, se le llamó para el servicio militar, pero regresó en 1946. Mr. Van Der Linde se convirtió en un asistente operador en 1949. Es actualmente asignado a la División Process-Fuels. El 1 de abril él cumplió 30 años en Lago.

El Sr. Flemming, que se convirtió en un operador en 1965, cumplió 30 años en abril 1.

**Higinio Jansen** se unió a Lago en 1941 como aprendiz en la Escuela Profesional de Lago. En 1941, se convirtió en trabajador en el Departamento Process-L.O.F. En 1945, se convirtió en un helper A en el Departamento Process Helper B. En 1947, se convirtió en schutterij, trabajando en Lago en 1947. En 1951 él se convirtió en bolbe, y en 1959 en levelman. Sr. Jansen es un operador asistente en 1965. Actualmente es un operador encargado de trabajar en el Departamento Process-HDS. Su fecha de aniversario es el 1 de abril.

Graduado en 1945 en la Escuela Profesional de Lago, **Camillo J. Maduro** se unió a la División Pressure Stills. Despues él se convirtió en un helper A en el Departamento Process Helper y fue promovido a bolbe en 1946. Trabajando en Lago él se convirtió en un helper A en el Departamento Cracking, caminando él a progresar como levelman en 1949, y se convirtió en un helper A en el Departamento Executive Office como asistente C. de coordinación en 1952. El es un analista de coordinación en 1965. Como Senior Coordinator de la División Supply de Process en 1967, él cumplió 30 años en el trabajo en abril 1.

Como operador de equipo clase I en el Departamento Mechanical Equipment Operators, desde 1967 él cumplió 30 años en el trabajo en abril 2.

**Matheo Werleman** se convirtió en trabajador en Lago en 1941 como aprendiz de Mechanical-Mason. En 1944 él se convirtió en schutterij, y se convirtió en bolbe en 1946. El se convirtió en bolbe Lago y se convirtió en treater en L.O.F. en 1959. Despues él se convirtió en operador asistente. Actualmente se une a la División Process-HDS. El 9 de abril cumplió 30 años en el trabajo.

Traiendo como proceso helper B, él se convirtió en servicio militar. Ahora él se convierte en bolbe en la bodega de Cat. I.L. Ends, progresando en 1965 en el Departamento Process. El completa 30 años en abril 1.

**Bernardo van der Linde** se unió a Lago en 1941 como aprendiz de Process en Pressure Stills. En 1943, mientras trabajaba como Fireman, él se convirtió en schutterij y se convirtió en bolbe en 1946. Sr. Van der Linde es un operador asistente en 1949. Actualmente se une a la División Process-Fuels. El 1 de abril él cumplió 30 años en Lago.

**Gilberto Werleman** también se unió a Lago en 1941 como aprendiz de Process en Gas Plant. En 1943, progresando, él se convirtió en bolbe A en 1949, y se convirtió en operador en 1951.

El Sr. Flemming, que se convirtió en un operador en 1965, cumplió 30 años en abril 1.

**Higinio Jansen** se unió a Lago en 1941 como aprendiz en la Escuela Profesional de Lago. En 1941, se convirtió en trabajador en el Departamento Process-L.O.F. En 1945, se convirtió en un helper A en el Departamento Process Helper B. En 1947, se convirtió en schutterij, trabajando en Lago en 1947. En 1951 él se convirtió en bolbe, y en 1959 en levelman. Sr. Jansen es un operador asistente en 1965. Actualmente es un operador encargado de trabajar en el Departamento Process-HDS. Su fecha de aniversario es el 1 de abril.

Graduado en 1945 en la Escuela Profesional de Lago, **Camillo J. Maduro** se unió a la División Pressure Stills. Despues él se convirtió en un helper A en el Departamento Process Helper y fue promovido a bolbe en 1946. Trabajando en Lago él se convirtió en un helper A en el Departamento Cracking, caminando él a progresar como levelman en 1949, y se convirtió en un helper A en el Departamento Executive Office como asistente C. de coordinación en 1952. El es un analista de coordinación en 1965. Como Senior Coordinator de la División Supply de Process en 1967, él cumplió 30 años en el trabajo en abril 2.

**Matheo Werleman** se convirtió en trabajador en Lago en 1941 como aprendiz de Mechanical-Mason. En 1944 él se convirtió en schutterij, y se convirtió en bolbe en 1946. El se convirtió en bolbe Lago y se convirtió en treater en L.O.F. en 1959. Despues él se convirtió en operador asistente. Actualmente se une a la División Process-HDS. El 9 de abril cumplió 30 años en el trabajo.



Laurens Croes protects his hands from heat by using the right glove while welding.

Laurens Croes ta proteha su manna di calor duru di usa su handschoen adecuado mientras cu e la weld.



The delicate hands of Francisca Giel require these plastic surgical gloves in handling various acids in the Laboratory.

E manna delicado di Francisca Giel ta requiren handschoennan special di plastico para su trabao cu varios acido na Laboratorio.



Alberto Werleman uses leather gloves when working on tube bundles at Mechanical Shops.

Alberto Werleman ta usa handschoennan di pa su e haben suu suu "tube bundles" Mechanical Shops.

## Your Hands Always Need the Best of Protection; Lago Provides This to Safeguard All Its Employees

In many jobs handled by our employees, the use of some kind of hand protection is mandatory. For tradesmen, operators and engineers, Lago has several types of gloves for use as required by the type of work they perform. Each type of glove is designed for a specific use.

As is the case, the hands are the ones that tackle all kinds of jobs and should, therefore, be well cared for, on and off the job. Lago's Central Tool Room provides the following types of work gloves for industrial purposes:

### General Work Gloves

Leather palmed, cloth backed gloves and full leather gloves are provided for work involving handling of rough material which may cause minor cuts, scratches, or abrasions.

### Heat Protective Gloves

There are two types. Welder's leather gloves are available for protection against burns in burning, cutting and welding operations or when handling hot materials or molten metal. For welders, also sleeves, jackets and leg guards are provided.

Asbestos gloves are provided for handling hot objects and for pouring hot tar or asphalt.

### Gloves for Chemicals and Irritants

Special gloves should be used

to protect the hands against the injurious effects of chemicals, acids and many aromatic oils on the skin. The gloves the company supplies for this purpose are made of rubber or plastic.

### Electrical System Gloves

Electricians have gloves to protect their hands from direct contact with live wires. To give full protection on lines with voltages up to 2300 volts, double gloves are used: electrical rubber gloves inside leather gloves.

When working on non-energized electric wires, electrical leather gloves are used.

### Sandblasting Gloves

For special work, such as sandblasting and gridblasting, a special type of glove is supplied. Made of rubber, these sandblasting gloves are always available in the blast cleaning equipment of the Machine Shop.

As with any other protective equipment, gloves should be inspected each time before use whether they are in good condition or not. Safety rules and other information on work gloves are contained in Lago's Manual of Safe Practices.

Every year, Lago issues approximately 2400 pairs of gloves to help safeguard the hands of its employees.



Basilio Maduro is shown here in a cutting job using the protective equipment necessary for his safety. Basilio Maduro muestra su trabajo de cortamiento usando equipamiento necesario para su seguridad.



Plastic gloves such as worn by Vicente Thiel necessary when working in the Ethyl Blending Plant. Vicente Thiel ta usa handschoen di plastic para su trabajo den Ethyl Blending Plant.





Asbestos gloves are used here to handle hot substances. Sixto Franken is well protected against burns here at the Edeleanu Plant.  
Landschoen di asbestos is ser usá aki pa traha su linjanan cayente. Sixto Franken is bon protehá contra quemaduras na Edeleanu Plant.



Jose M. Thiel is safe with his rubber gloves when working with chemical substances here at the Naphthenic Acid Still.  
Jose M. Thiel ta sigur aki cu su handschoenen di rubber mientras cu e ta traha cu substancian químico na Planta di Acido Nafthenico.



Jacinto Croeze wears asbestos gloves to pull out a burner gun from boller at the Edeleanu Plant.  
Jacinto Croeze is belli handschoennan di asbestos pa saca "burner gun" for di un boller na Edeleanu Plant.



## *Bo Mannan Mester di Mihor Proteccion Posibel; Lago Ta Percura pa su Empleadonan Haya Esey*

Den hopi trabaó cu nos empleadonan ta haci, uso di algun tipo di protección pa nan mannan ta obligatorio. Pa artesano-nan, operadornan y ingeniero-nan, Lago tin diferente sorto di handschoen pa nan uso segun e tipo di trabaó cu nan haci. Cada sorto di handschoen ta trahá pa cierto uso específico.

Manera a caso ta, mannan di hende ta esnan cu ta haci tur sorto di trabaó, y pesey ta necesario pa percura bon pa nan, na trabaó y pafor di trabaó. Lago su Central Tool Room ta entrega a siguiente tiponan di handschoen di trabaó pa uso-nan industrial:

### **Handschoen pa Trabaó General**

Tin handschoen cu nan paden di cuero y cu lomba di lona, y handschoen cu ta tur di cuero, cu ta worde entregá pa trabaó caminda e empleado ta traha cu material grof cu por causa cortá of raspá chiquito na su man.

### **Handschoen pa Proteha contra Calor**

Tin dos tipo. Handschoen di cuero pa esnan cu ta weld ta disponibel pa protección contra kimamentu di nan cuero, ora cu nan ta kima, corta of weld metal of cra cu nan ta traha cu material cayente, of metal dírti. Pa esnan cu ta weld tin tambe

manga, jas y protección pa pia.

Handschoen di asbest tin pa esnan cu mester tene obheto-nan cayente of basha teer of asfalt cayente.

### **Handschoen pa Substancianan Químico of Irritante**

Empleadonan mester usa handschoen especial pa proteha nan man contra efecto di substancianan químico, acido y hopi zeta aromatico cu por causa danjo na nan cueru. Handschoennan cu compañía ta entrega pa a propósito aki ta trahá di rubber of di plastic.

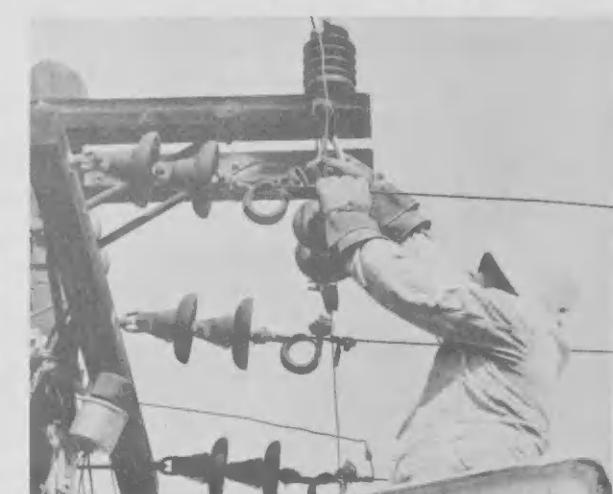
### **Handschoen pa Sistema Electrico**

Electricistanan tin handschoen cu ta proteha nan man contra contacto directo cu waya cu tin corrienteriba nan. Pa duna protección completa contra wajanan cu un voltahe te 2300 volt, nan ta usa handschoen dobbel: un di rubber paden y un di cuero pafor.

Esnan cu ta traha cu waya de electricidad cu no ta bao di corriente ta usa handschoen di cuero.

### **Handschoen pa Sandblast**

Pa trabaó especial, por ejemplo pa supla santu pa kita frustu for di metal, compañía tin un tipo especial di handschoen. Trahá di rubber, aki pa sandblast semper na disposicion di empleadonan



Double gloves (rubber inside leather) are used here by Ramiro Quandt when working on high voltage lines. Ramiro Quandt ta usa handschoen dobbel (di rubber y cuero) pa traha cu linea di alto voltahe.

(Continúa na pagina 8)

These special rubber gloves and sleeves are used in a sandblasting machine.  
handschoennan especial aki cu manga ta ser usá pa traha den mashien di sandblast.

## Queen's Birthday Parades & Sport Events - April 30



Military inspection and parade on L. G. Smith Boulevard.



Inspección militar y parada na L. G. Smith Boulevard.



Aruba Red Cross Brigade marches by.  
Brigada di Roode Kruis en marcha.



Girl Guides/Brownies in San Nicolas.



High-jump at Tanki Leendert.



Old-model car takes part in balance competition.



Far jump at Santa Cruz Sport Boys field.



Group of youngsters competing at Noord.



Excitement at Brazil.

# Vacuum Pipestill Ta Promer Unidad Poni na Operacion Ariba Sitio Nobo

Na principio di luna pasá a keda completamente clia e Vacuum Pipestill (V2AR) y arriba April 26 el a cuminza produci productonan auxiliar cu ta satisface specification. Esaki ta e unidad di mas grandi na e sitio di HDS.

Trabao preparatorio pa start e unidad aki a cuminza meimee di luna pasá bao direccio di Julio Curiel, foreman di warda den HDS. Promer cu eseey Julio tabata cumpli cu encargo especial, preparando tur detajenan pa start e unidad. Tambe el a scirbi e manual di operacion pa e unidad. Tres grupo di warda, cada un di mas of menos 8 empleado, incluyendo empleadonan cu encargo especial di foi tera y empleadonan di Esso Research, a cooperia pa un start exitoso. Hopi di e empleadonan aki di Process anteriormente a tuma un programa di entrenamiento di 5 dia riba compania ERE su computador simulador, cu ta keda na Florham Park, Estados Unidos.

Facilidadnan asociá y empleadonan cu a asisti den a trabao di pone a Vacuum Pipestill funciona ta inclui: Facilidadnan pa filamento conectá cu unidadnan desulfurador Lihor y Pisá di Vacuum y a unidad di distribucion di combustible lihor — W. P. Eagan; Seccion cu ta saca aire for di awa salu — J. F. Curiel; Coriente, stoom y aire y facilidadnan pa trece awa di lama aden — W. L. Fox; Rioolnan y Facilidadnan di Seguridad — G. Smit; Zeta pa

yena e planta, gasoil y tanki pa warda slop — C. M. Bateman; preparacion di e grupo di tankinan number 760 te 765 pa warda gasolinan liher y pisá pa vacuum — J. Tromp; y transportacion di zeta pa yena e planta - sedimento di zeta cu ta bai wardá den tanki — R. E. Marks.

E Vacuum Pipestill ta ser considerá e planta mas grandi di su tipo funcionando den mundo, ya qu a ta recibi un carga di 115,000 bari cada dia.

Awor cu e Vacuum Pipestill ta funcionando, cuater di seis tankinan nobo den grupo di 760 te 765 den a parti oost di tankfarm a bai bek den servicio original, cu ta pa duna capacidad pa warda 2,400,000 baril di zeta desulfurizá.



This HDS Vacuum Pipestill operating group includes (l to r): Assistant Operator J. Lioe-A-Tjam, Shift Foreman A. Croes, Assistant Operator A. Rasmijn, J. F. Curiel, and Assistant Operators J. Giel and A. Kock.

E grupo operador di HDS Vacuum Pipestill ta (r pa d): Assistant Operator J. Lioe-A-Tjam, Shift Foreman A. Croes, Assistant Operator A. Rasmijn, J. F. Curiel y Assistant Operators J. Giel y A. Kock.



Shift Foreman J. F. Curiel (center) with Console Operators P. Cashman (left) and E. Tromp. Shift Foreman J. F. Curiel (centro) cu Console Operators P. Cashman (robez) y E. Tromp.



Shift Foreman J. F. Curiel (left) with console operators for the Vacuum Pipestill a the Refining Control Center (l to r): P. Donahue, A. Britten and T. Maduro.

Shift Foreman J. F. Curiel (r) cu console operators pa Vacuum Pipestill na Refining Control Center (r pa d): P. Donahue, A. Britten y T. Maduro.



This shift team for the Vacuum Pipestill includes (from left to right): Assistant Operators J. Erasmus and J. Werleman; Operator J. Croes; Shift Foreman J. F. Curiel; and Shift Foreman F. Boekhoudt. E grupo di shift aki pa Vacuum Pipestill a inclui (di robez pa drechi): Assistant Operators J. Erasmus y J. Werleman; Operator J. Croes; Shift Foreman J. F. Curiel; y Shift Foreman F. Boekhoudt.



Vacuum Pipestill with HDS Process Stack.

# Mrs. Sylvia Alyene Wins Prize In Esso Slogan Contest for April

The winner of the third Esso Traffic Safety Slogan Contest held last month was Mrs. Sylvia H. Alyene, who resides at Dadelstraat 9, Dakota.

Her winning slogan in Dutch says: "Wie Voorzichtig Rijdt, Die Leed Vermijdt" (He who drives carefully will avoid suffering). The slogan was selected from among 800 entries.

The prize Mrs. Alyene chose from various prizes made available by Esso Nederlandse Antillen N.V. was an Osterizer.

Mrs. Alyene received her prize from Betty Ecury, chairman

of the Traffic Safety Committee, during a program on TeleAruba on April 30.

Everyone can participate in the Esso slogan contest which closes on the fifteenth of each month. Entry forms are available at all Esso Servicenters and completed forms should be turned in to the Esso stations.

The two previous winning slogans were: "Sea Bisbau, Core cu Cuidau" (Be alert, drive carefully) and "Veilig in het verkeer - Altijd dame, altijd heer" (In safe traffic ways - A lady, a gentleman, always).

## 25-YEAR SERVICE WATCH RECIPIENTS

April 1971

Efrain Maduro	-	Process-Terminal-Blk. Oils
Matheo Dania	-	Mechanical-Building Section
Ignacio C. Franken	-	Process-Fuels
Gregorio H. Van Putten	-	Medical-Hospital Kitchen



Process Maintenance Coordinator Martinus Leo (at far left), who was in charge of the successful startup of Hydrogen Plant No. 2 (April 27), is here at the unit with one of the startup teams (l to r): Assistant Operator S. Fingal, T. Cummins (TOA), Assistant Operator J. O. Croes, and Operator E. Croes.

Coordinador pa Mantencion de Process Martinus Leo (mas na robez), kende tabata encarga cu startmento exitoso di Hydrogen Plant No. 2 (April 27), ta aki na la planta huntu cu un team di startmento (r pa d): Assistant Operator S. Fingal, T. Cummins (TOA), Assistant Operator J. O. Croes y Operator E. Croes.



## Protección pa Man

(Continúa di pagina 5)

The 1971 LAGO SCIENCE FAIR will be inaugurated on Monday, May 31, at 4:30 p.m. in Sociedad Bolivariana, Oranjestad. It will remain open to visitors that night until 9 o'clock.

Visiting hours on Tuesday, June 1, are from 1 to 9 p.m.

VISITING HOURS - SAN NICOLAS: Don Bosco Club:

Friday, June 4, from 1 to 9 p.m.

Saturday, June 5, from 1 to 7:30 p.m.

Cada anja Lago ta entrega mas of menos 2400 paar di handschoen pa yuda proteha mannan di su empleacion.

## COIN-YOUR-IDEAS AWARDS - APRIL, 1971

Fls. 40

- |                    |   |                                 |
|--------------------|---|---------------------------------|
| Felix A. Garrido   | - | Process-Supply Division         |
| Leonardo R. Hodge  | - | Process-Terminal Division       |
| Lorenzo Koolman    | - | Mechanical-Equipment Section    |
| Willem Lampe       | - | Mechanical-M&C                  |
| Pedro S. Rasmljn   | - | Process-Light Hydrocarbons Div. |
| Alexander A. Wever | - | Process-Fuels Division          |
| Ivan Williams      | - | Mechanical-Electrical           |